



Gateway



Bluetooth



4X AAA



MIFARE®



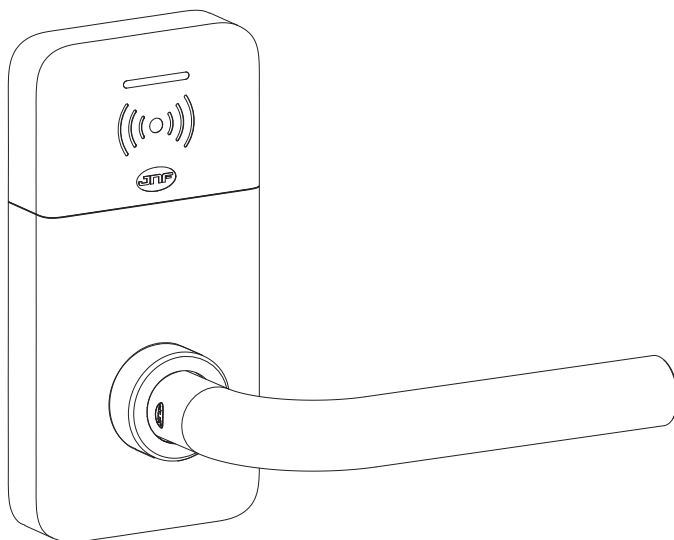
mobile



Apple Store



Play Store



IN.27.501

PT

EN

ES

BILLY - FECHADURA ELETRONICA INTELIGENTE /
BILLY - SMART ELETRONIC LOCK /
BILLY - CERRADURA ELETRONICA INTELIGENTE

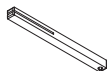
Conteúdo / Content / Contenido

Componentes / Components / Componentes	2
Ferramenta necessária / Necessary tools / Herramienta necesaria	2
Características da fechadura / Lock characteristics / Características de la cerradura	2
Programação inicial / Initial programming / Programación inicial	4
Dimensões / Dimensions / Dimensiones	6
Entalhe / Cutout / Taladro	8
Instalação / Installation / Instalación	10
Trocar as pilhas / Change batteries / Trocar as pilas	11
	12
	14

Componentes / Components / Componentes



Fechadura inteligente /
Smart lock /
Cerradura inteligente



Quadra /
Spindle /
Cuadrillo



4x Pilhas AAA
3x AAA batteries /
3x Pilas AAA



Roseta/
Rose /
Roseta

Ferramenta necessária / Necessary tools / Herramienta necesaria



Chave Allen 3mm /
Allen key 3mm /
Llave Allen 3mm



Chave Philips /
Philips Screwdriver /
Destornillador Philips

Tecnologia MIFARE /

MIFARE technology / Tecnologia MIFARE - 13.56 MHZ

Possibilidade de escolher diferentes modelos de puxador da gama JNF /

Possibility to choose different JNF lever handle models / Posibilidad de elegir diferentes modelos de manilla JNF.

Puxador fica livre do lado exterior, sendo activado apenas pela leitura do cartão

The handle is free on the outside, being activated only by the card /

La manilla está libre en el exterior, sólo se activa con la tarjeta

Possibilidade de passar para modelo de fechadura de passagem /

Possibility to switch to passage type lock mode / Posibilidad de cambiar al modo de cerradura de paso

Possível instalar em portas com fechaduras existentes /

Possible to install on doors with existing locks / Posible instalación en puertas con cerraduras existentes.

Compatível com fechaduras DIN /

Compatible with DIN locks / Compatible con las cerraduras DIN

Compatível com cilindros de perfil europeu /

Compatible with European profile cylinders / Compatible con cilindros de perfil europeo.

Quadra / Spindle / Cuadradillo - 8mm

Possibilidade de abertura com chave mecânica (opcional) /

Possibility of opening with a mechanical key (optional) / Posibilidad de apertura con llave mecánica (opcional).

Possibilidade de chaves iguais nos cilindros de emergência (opcional) /

Possibility of keys alike on emergency cylinders (optional) /

Posibilidad de llaves iguales en cilindros de emergencia (opcional).

Corpo em aço inoxidável /

Out body made in stainless steel / Cuerpo exterior en acero inoxidable - **AISI 304**

Rotação do puxador / Rotation of the handle / Rotación de la manilla - 45°

Espessura de portas / Door thickness / Espesor de la puerta - 35 - 60mm

Pilhas alcalinas / Alkaline batteries / Pilas alcalinas - 4x LR03 1,5V AAA

(opcional 4 lithium batteries FRO 1,5V AAA)

Consumo estático / Static consumption / Consumo estático - 12uA

Consumo em funcionamento / Working consumption / Consumo en funcionamiento - 300 mA

Número de aberturas / Number of openings / Numero de aperturas - 40.000 - 70.000

(Depende das condições das baterias / Depends on batteries condition / Depende del estado de la baterías)

Aviso de baterias fracas: 200 ciclos após o primeiro aviso /

Low battery warning: 200 cycles after first warning / Aviso de batería baja: 200 ciclos después del primer aviso.

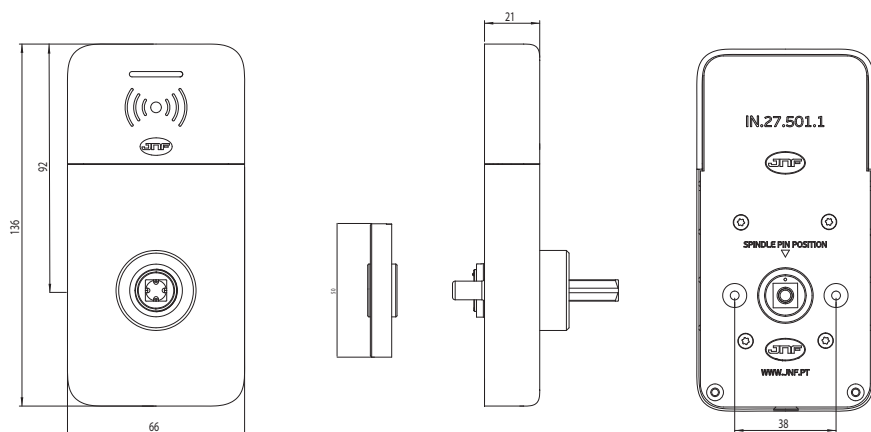
Condições ambientais / Environmental conditions / Condiciones ambientales:

Temperatura / Temperature / Temperatura: -10° a 55°C

Humidade / Humidity / Humedad: 20 a 80%

Máximo de utilizadores / Maximum users / Usuarios máximos:

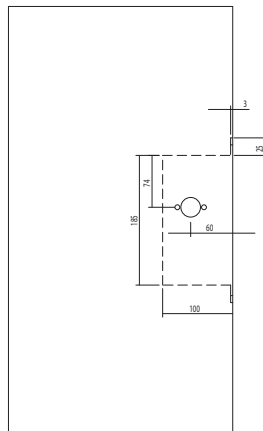
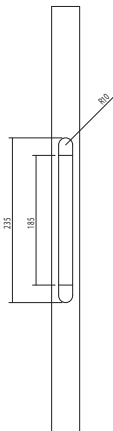
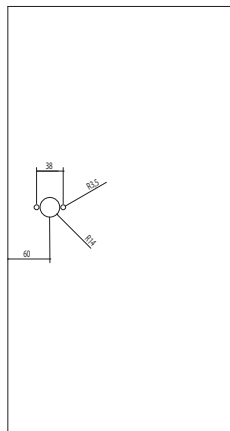
Cartão / Card / Tarjeta - 1000



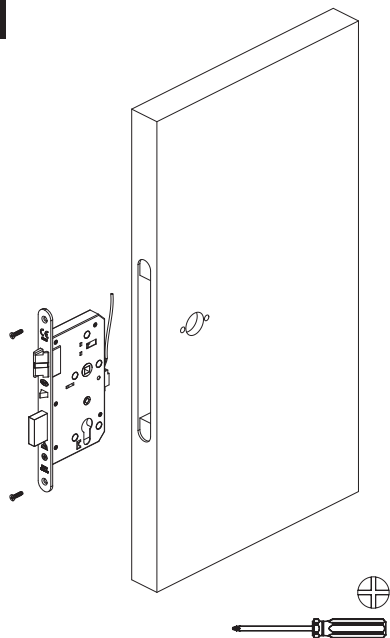
Exemplo para a fechadura IN.20.601 ou IN.20.601.R /

Exemple for lock IN.20.601 or IN.20.601.R /

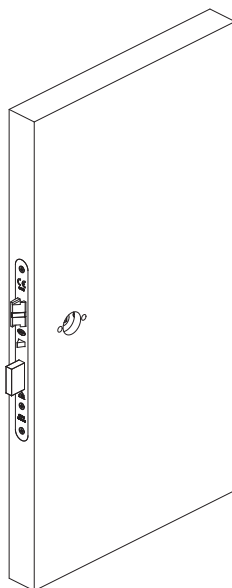
Ejemplo para la cerradura IN.20.601 o IN.20.601.R



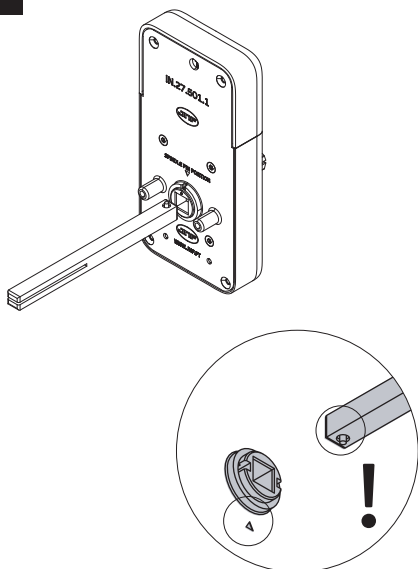
1



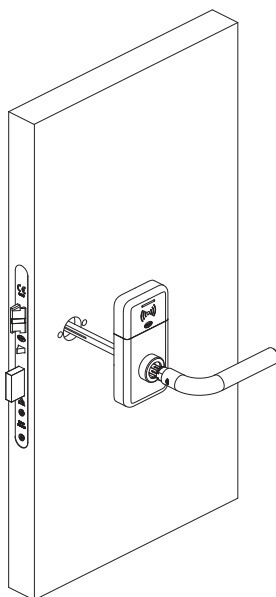
2



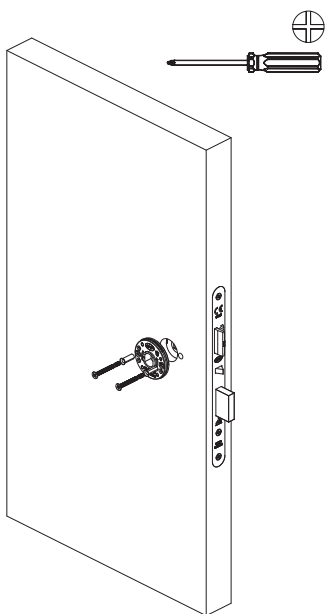
3



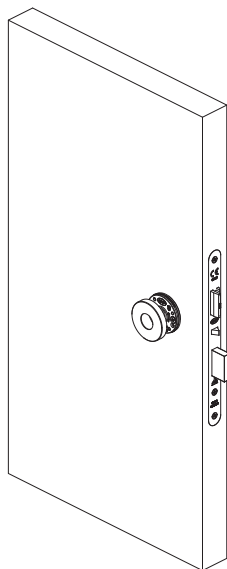
4



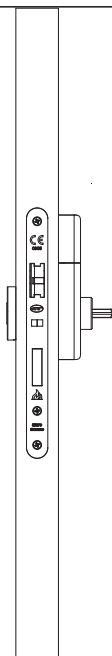
5



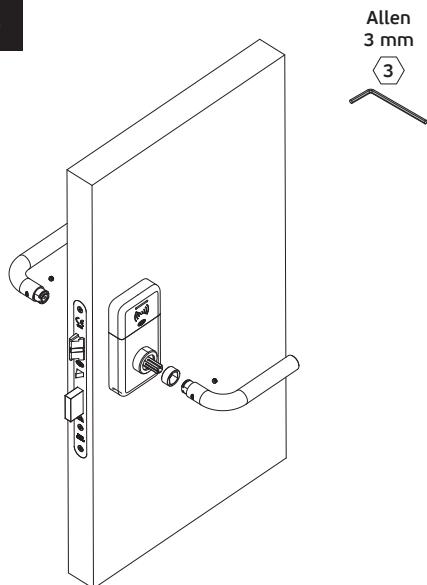
6



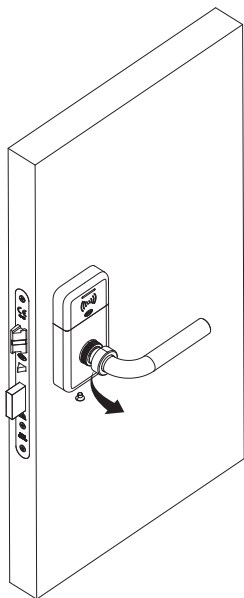
7



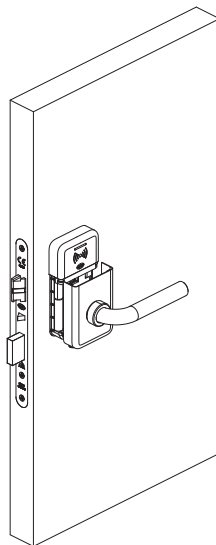
8



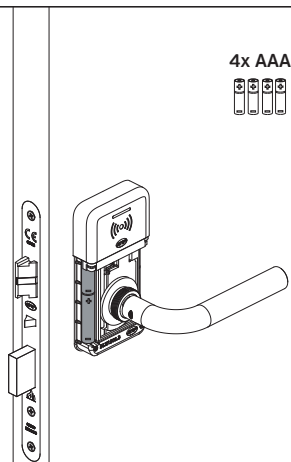
1



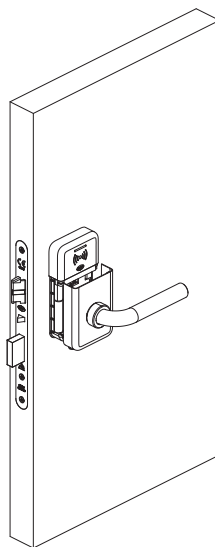
2



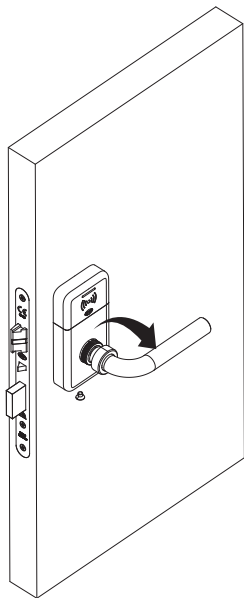
3



4



5



1. Instalar aplicação / App installation / Instalar aplicación

**A) Abrir a Play Store (Android) ou a Apple Store (IOS) e descarregar a aplicação "VOYAGER BY JNF".
Pode também utilizar os QRCODES a seguir /**

Open the Play Store (Android) or Apple Store (IOS) and download the application VOYAGER.

You can also use the QRCODES /

Abra Play Store (Android) o Apple Store (IOS) y descargue la aplicación VOYAGER.

También puede usar los QRCODES.



Website Voyager



Google Play



Download on the App Store

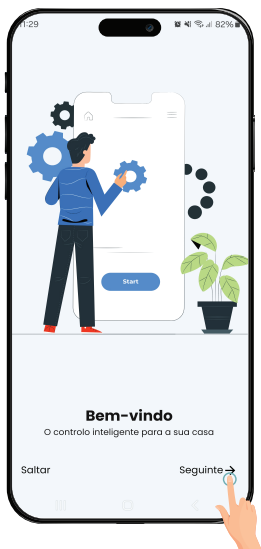


B) Instalação da aplicação VOYAGER by JNF

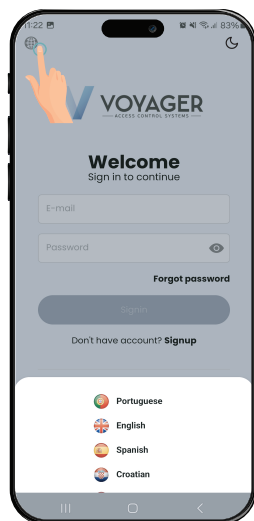
App VOYAGER by JNF Installation

Instalación de la aplicación VOYAGER by JNF

2. Criar conta de utilizador / Create user account / Crear cuenta de usuario

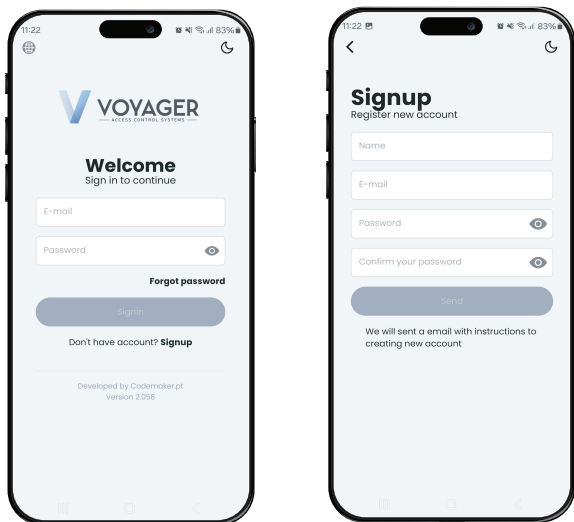


A) Abrir a aplicação "VOYAGER" /
Open the "VOYAGER" application /
Abra la aplicación "VOYAGER"



B) Seleccione o seu idioma /
Select your language /
Seleccione su idioma /

2. Criar conta de utilizador / Create user account / Crear cuenta de usuario



B) Criar novo utilizador, deve inserir o seu Nome, o seu email e uma password com letras maiúsculas, minúsculas, um número e um caractere especial, de seguida deve ativar a sua conta através do seu email /

Create a new user, you must enter your name, your email and a password with capital letters, lower case letters, a number and a special character, then you must activate your account via your email /

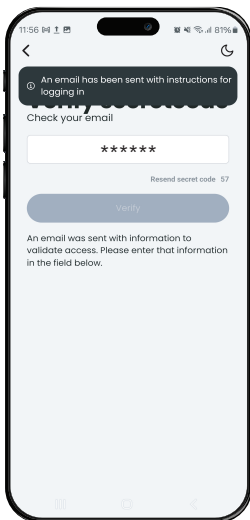
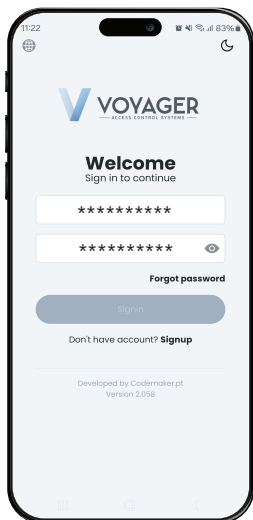
Crea un nuevo usuario, deberás ingresar tu nombre, tu correo electrónico y una contraseña con letras mayúsculas, minúsculas, un número y un carácter especial, luego debes activar tu cuenta a través de tu correo electrónico /

C) Ativar a sua conta através do seu email /

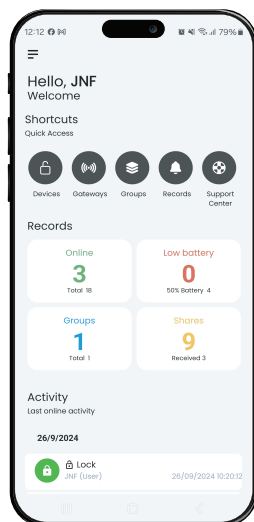
Activate your account via your email /

Activar tu cuenta a través de tu correo electrónico

3. Login na aplicação / App Login / Login en aplicación

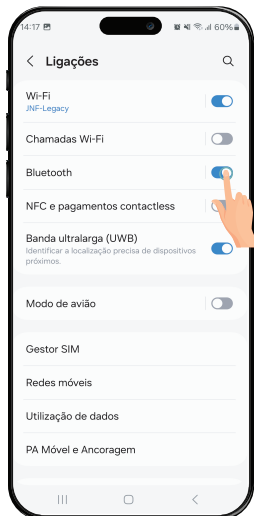


A) Após ativar a sua conta através do email recebido, deve abrir a aplicação e fazer login, o login só é efetuado após introduzir o código de verificação recebido no seu email / After activating your account via the email received, you must open the application and log in, login is only carried out after enter the verification code received in your email / Después de activar su cuenta a través del correo electrónico recibido, debe abrir la aplicación e iniciar sesión, el inicio de sesión solo se realiza después ingresa el código de verificación recibido en tu correo electrónico /



B) Bem-vindo à VOYAGER, agora é possível adicionar os seus dispositivos e gerir os seus dispositivos / Welcome to VOYAGER, now you can add your devices and manage your devices / Bienvenido a VOYAGER, ahora puedes agregar tus dispositivos y administrar tus dispositivos /

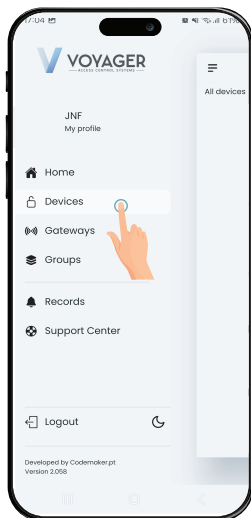
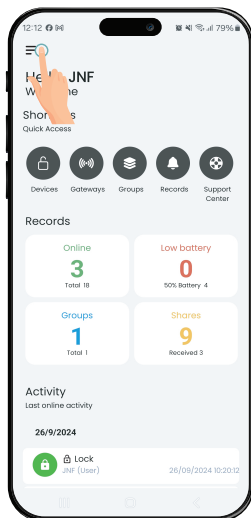
4. Adicionar dispositivos / Add devices / Agregar dispositivos



A) Verifique se tem o bluetooth ativo nas definições do seu telemóvel e a aplicação tem permissão para usar o bluetooth e a sua localização /

Check that you have Bluetooth enabled in your phone's settings and the application has permission to use Bluetooth and its location /

Comprueba que tienes Bluetooth habilitado en la configuración de tu teléfono y que la aplicación tiene permiso para usar Bluetooth y su ubicación /

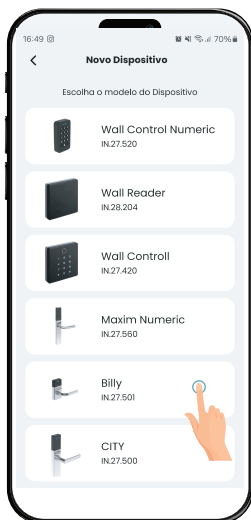
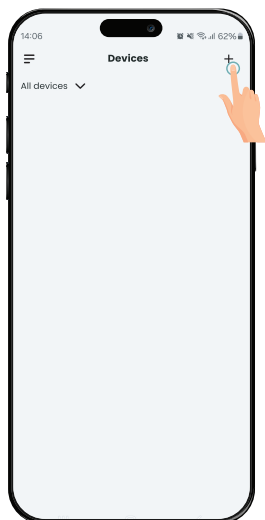


B) Para adicionar o seu dispositivo, aceder ao menu lateral e clicar em dispositivos /

To add your device, access the side menu and click on devices /

Para agregar su dispositivo, acceda al menú lateral y haga clic en dispositivos

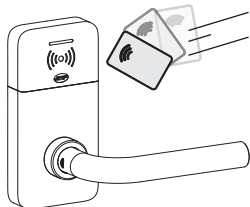
4. Adicionar dispositivos / Add devices / Agregar dispositivos



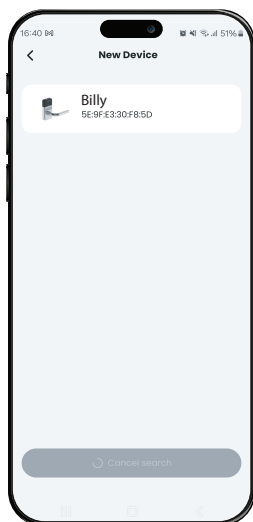
C)
Clique no “+” para adicionar novo dispositivo e seleccione o dispositivo que vai adicionar /

Click on “+” to add new device and select the device to add /

Haga clic en “+” para agregar un nuevo dispositivo y seleccione el dispositivo para agregar /



Passar o cartão /
Swipe the card /
Passar tarjeta /

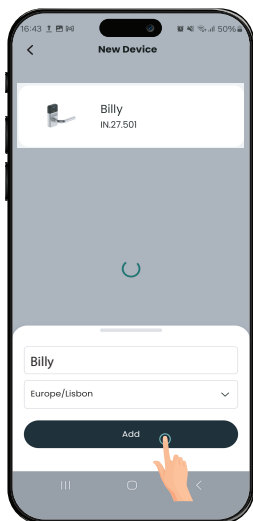


D)
Passar um cartão JNF no leitor da fechadura para ativar o modo emparelhamento e de seguida seleccionar o equipamento que quer adicionar /

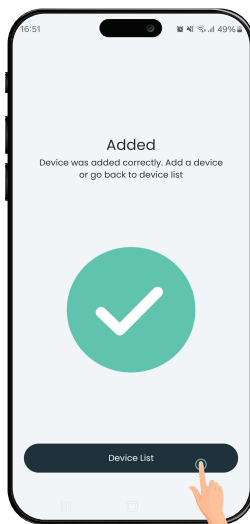
Check that you have Bluetooth enabled in your phone's settings and the application has permission to use Bluetooth and its location /

Comprueba que tienes Bluetooth habilitado en la configuración de tu teléfono y que la aplicación tiene permiso para usar Bluetooth y su ubicación /

4. Adicionar dispositivos / Add devices / Agregar dispositivos



E)
Definir o nome da fechadura e selecionar o fuso horário de acordo com a localização /
Set lock name and select time zone according to location /
Establezca el nombre de la cerradura y seleccione la zona horaria según la ubicación /



F)
Fechadura adicionada com sucesso, está pronta a ser utilizada /
Lock added successfully, ready to use /
Bloqueo agregado exitosamente, listo para usar /

5. Funcionalidades / Features / Funciones

A)

Funções e status da fechadura (Ex: IN.27.500), acesso às funções e informações da fechadura através do menu de acesso rápido /

Lock functions and status (Ex: IN.27.500), access to the lock functions and information through the fast access menu

Funciones y estado de la cerradura (Ej: IN.27.500), acceso a funciones e información de la cerradura a través del menú de acceso rápido /



SHARES

Esta opção permite o administrador partilhar a informação da fechadura com o usuário ou com outro administrador /

This option allows the administrator to share lock information with the user or with another administrator / Esta opción le permite al administrador compartir información de la cerradura con el usuario o con otro administrador.



VIRTUAL KEY

Esta opção envia um e-mail para o cliente com a opção de abertura da porta online. Esse e-mail serve de chave digital /

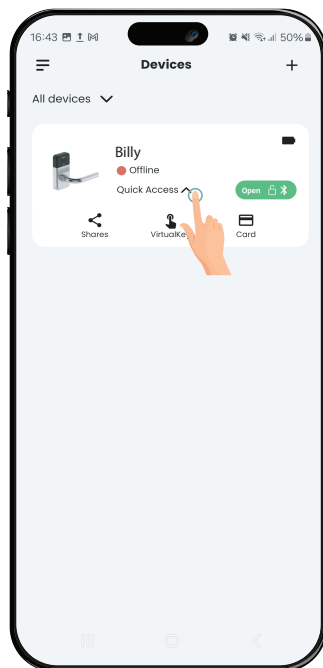
This option sends an email to the customer with the option to open the door online. This e-mail serves as a digital key / Esta opción envía un correo electrónico al cliente con la opción de abrir la puerta en línea. Este correo electrónico sirve como llave digital /



CARD

Esta opção permite a criação de cartões através do smartphone com tecnologia NFC ou através da fechadura /

This option allows the creation of cards through the smartphone with NFC technology or through the lock / Esta opción permite la creación de tarjetas a través del smartphone con tecnología NFC o a través de la cerradura.



[illegible]



J. Neves & Filhos
Comércio e Indústria de Ferragens, S.A.

Rua das Mimosas, 849/851
Zona Industrial das Mimosas
S. Pedro da Cova | Ap. 75
4424-909 Gondomar PORTUGAL

jnf@jnf.pt | www.jnf.pt

